

48/25/V.1.



ZMLUVA O DODANÍ KAMEROVÉHO SYSTÉMU A SÚVISIACICH SLUŽIEB Č. 80106187

KONICA MINOLTA SLOVAKIA spol. s r.o.

so sídlom Bratislava, Galvaniho 17/B, PSČ 821 04

zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Bratislave III, oddiel Sro, vložka 4015/B,

Zastúpená: Ladislav Bláhar, Area Sales Manager

IČO: 31338551

DIČ: 2020319092

ďalej len Zhotoviteľ

a

Obec Veľká Ida

so sídlom Veľká Ida, Kaštieľ 42, PSČ 04455

Zastúpená:

IČO: 00324868

DIČ: 2021245127

Štatutárny zástupca: Peter Nagy, starosta

ďalej len Objednávateľ

spoločne ďalej tiež ako „strany“

uzatvárajú v súlade s ust. § 536 a nasl. v spojení s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z.z., obchodný zákonník (ďalej len „obchodný zákonník“) túto Zmluvu o dodaní kamerového systému a súvisiacich služieb (ďalej len „Zmluva“):

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Na základe ponuky, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Ponuka**“), sa Zhotoviteľ zaväzuje Objednávateľovi dodať, inštalovať a konfigurovať kamerový systém vrátane príslušenstva (ďalej len „**Hardware**“) a poskytnúť s tým súvisiace služby (ďalej len „**Dielo**“) a Objednávateľ sa zaväzuje Dielo prevziať a zaplatiť za neho Cenu.
- 1.2. Podrobná špecifikácia Diela, vrátane technickej špecifikácie, je uvedená v Ponuke. V prípade, že je súčasťou dodávaných služieb zhotovenie projektovej dokumentácie, má táto prednosť pred Ponukou.

2. LEHOTA A MIESTO PLNENIA

- 2.1. Miestom zhotovenia Diela je objekt Objednávateľa na adrese Obec Veľká Ida, Veľká Ida, Kaštieľ 42, PSČ 04455 (ďalej len „**Objekt**“).
- 2.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať práce na Diele najneskôr do 15 dní od podpisu zmluvy.

- 2.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje Dielo riadne dokončiť najneskôr do 31. 12. 2025.
- 2.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolu s Dielom odovzdať Objednávateľovi manuály, návody na obsluhu a ďalšiu dokumentáciu, pokiaľ je tak uvedené v Ponuke.
- 2.5. Dielo je vyhotovené v momente, keď spĺňa náležitosti uvedené v Ponuke.
- 2.6. Pre odovzdanie Diela Zhotoviteľ vyzve Objednávateľa písomne k prevzatiu Diela podpisom odovzdávacieho protokolu (ďalej len „**Odovzdávací protokol**“). Ak sa Dielo vykonáva po častiach, strany podpíšu Odovzdávací protokol po odovzdaní všetkých častí Diela Objednávateľovi. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať bezchybné Dielo najneskôr do 10 pracovných dní od vyzvania na prevzatie Diela Zhotoviteľom. Pokiaľ si Objednávateľ Dielo v dohodnutej lehote neprevezme alebo nepošle Zhotoviteľovi písomné vyjadrenie, prečo odmieta Dielo prevziať, predpokladá sa, že Dielo bolo riadne odovzdané.
- 2.7. Všetky termíny Zhotoviteľa, uvedené v tejto Zmluve, sú záväzné iba za predpokladu, že si Objednávateľ včas a zodpovedajúcim spôsobom plní svoje zmluvné povinnosti a poskytuje riadnu súčinnosť, týkajúcu sa predovšetkým prístupu a pripravenosti Objektu. V prípade, že na strane Objednávateľa dôjde k predĺženiu lehôt (nedostatočná pripravenosť Objektu, chýbajúce podklady, povolenia, nezaplatenie zálohy, technické zmeny na Objekte a pod.), lehota na vyhotovenie Diela Zhotoviteľom sa úmerne predlžuje.

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Cena Diela je stanovená nasledovne:

16 783,00 EUR bez DPH

- 3.2. Cena zahŕňa všetky bežné interné náklady Zhotoviteľa, spojené s vyhotovením Diela.
- 3.3. Žiadna cena, uvedená Zhotoviteľom v Zmluve, Ponuke, on-line alebo v akejkoľvek komunikácii nezahŕňa daň z pridanej hodnoty, pokiaľ sa pri sume neuvádza inak. Zhotoviteľ vyúčtuje Zhotoviteľovi cenu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z.z. - Zákon o dani z pridanej hodnoty – **v režime prenesenej daňovej povinnosti.**
- 3.4. Cenu zaplatí Objednávateľ spôsobom uvedeným vo faktúre. Objednávateľ je povinný pri platbe Ceny uvádzať variabilný symbol uvedený na príslušnej faktúre. Povinnosť Objednávateľa zaplatiť Cenu je splnená momentom pripísania príslušnej sumy na účet Zhotoviteľa.
- 3.5. Všetky faktúry budú mať náležitosti daňového dokladu podľa príslušných právnych predpisov. Každá faktúra Zhotoviteľa je splatná **do 14 dní od dátumu jej vystavenia**, pokiaľ príslušná faktúra neustanovuje splatnosť dlhšiu. Objednávateľ súhlasí s tým, aby mu Zhotoviteľ posielal faktúry v elektronickej forme na e-mailovú adresu Objednávateľa uvedenú v Zmluve alebo inak označenú pre zasielanie faktúr.

- 3.6. Zhotoviteľ má právo zastaviť práce na Diele, ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry z dôvodov na strane Objednávateľa. Termíny vyhotovenia Diela sa predlžujú o dobu, počas ktorej bol Objednávateľ v omeškaní s úhradou splatnej faktúry.

4. VYHOTOVENIE DIELA A SÚČINNOSŤ, POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

- 4.1. Zhotoviteľ vyhotoví Dielo riadne a včas, v lehotách dohodnutých v Zmluve alebo v Harmonograme, pokiaľ je tento súčasťou Zmluvy.
- 4.2. Zhotoviteľ je oprávnený Dielo vyhotoviť prostredníctvom tretích osôb.
- 4.3. Podmienky inštalácie Diela sú uvedené v Ponuke. Zhotoviteľ má právo odmietnuť inštaláciu Diela, kým nebudú splnené všetky podmienky inštalácie a/alebo pokiaľ by inštalácia Diela za daných podmienok nespĺňala štandardy bezpečnosti práce pre zamestnancov Zhotoviteľa.
- 4.4. Objednávateľ je povinný získať na svoju vlastnú zodpovednosť súhlas majiteľa Objektu s inštaláciou Diela pred začatím prác na Diele podľa Zmluvy. Objednávateľ je zodpovedný za škodu, ktorá mu vznikne v prípade, že si súhlas podľa tohto odseku nezabezpečil.
- 4.5. Nebezpečenstvo škody na Diele prechádza zo Zhotoviteľa na Objednávateľa dodaním Hardware.
- 4.6. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Zhotoviteľovi maximálnu súčinnosť, aby mohol Zhotoviteľ riadne plniť Zmluvu, predovšetkým:
- a. Dávať Zhotoviteľovi včasné, úplné a pravdivé informácie, potrebné pre vyhotovenie Diela;
 - b. Okamžite informovať Zhotoviteľa o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie Zmluvy;
 - c. Zabezpečiť pri vyhotovení Diela potrebnú účasť a súčinnosť pracovníkov Objednávateľa, ktorí majú dostatočné prevádzkové, technické a iné odborné znalosti o Objednávateľovi;
 - d. Riadne prevziať Dielo podľa podmienok daných touto Zmluvou.
 - e. Pripraviť bezplatne prostredie Objednávateľa na riadne vyhotovenie Diela, a to:
 - i. V Objekte zabezpečiť pre Zhotoviteľa jednu uzamykateľnú miestnosť na materiál a základné náradie;
 - ii. Umožniť Zhotoviteľovi vyhotovovať Dielo mimo pracovnej doby Objednávateľa, prípadne cez víkendy;
 - iii. Umožniť Zhotoviteľovi vstup do Objektu a do priestorov patriacich do zabezpečenia alebo do okruhu kabeláží pre tieto priestory;
 - iv. Umožniť vjazd techniky (vysokozdvížne plošiny);
 - v. S upozornením vopred, počítať s miernymi dopravnými obmedzeniami v stanovených časoch;
 - vi. Zabezpečiť prívod 230 V so samostatným istením do určených bodov vytypovaných Zhotoviteľom podľa umiestnenia technológie (možnosť spolupráce s treťou stranou);
 - vii. Zabezpečenie spolupráce s IT pri nastavení sieťových prvkov a oprávnení v ethernet sieti Objednávateľa;

- viii. Zabezpečenie potrebného pripojenia a dátovej konektivity medzi lokalitami na základe špecifikácie Zhotoviteľa pre jednotlivé lokality. Náklady na prevádzku nie sú kalkulované v cene Diela.

- 4.7. V prípade, že Objednávateľ nezabezpečí dostatočnú súčinnosť podľa Zmluvy, Zhotoviteľ ho na túto skutočnosť písomne upozorní. Ak neposkytovanie súčinnosti bráni Zhotoviteľovi vo vyhotovovaní Diela, potom sa o dobu omeškania s poskytnutím požadovanej súčinnosti Zhotoviteľovi predlžujú všetky lehoty na plnenie povinností Zhotoviteľa podľa Zmluvy.
- 4.8. Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k Dielu až úplným zaplatením Ceny.

5. ZÁVÄZOK MLČANLIVOSTI

- 5.1. Každá strana je povinná zachovávať mlčanlivosť o informáciách druhej strany, ktoré majú charakter obchodného tajomstva v zmysle občianskeho zákonníka, a ďalšie dôverné informácie (ďalej len „**Chránené informácie**“). Pod dodržiavaním povinnosti mlčanlivosti sa chápe najmä neposkytnutie a nesprístupnenie Chránených informácií druhej strany akýmkoľvek tretím osobám a ich nepoužitie na iné účely než účely nevyhnutné na plnenie povinností strany voči druhej strane v rámci plnenia Zmluvy.
- 5.2. Chránené informácie strany sú popri obchodných tajomstvách Strany aj nasledujúce dôverné informácie strany:
- a) Neverejné informácie, obsiahnuté v akejkoľvek zmluve, ktorej zmluvnou stranou je strana;
 - b) Neverejné údaje o zamestnancoch, zákazníkoch alebo obchodných partneroch strany;
 - c) Neverejné technické a výrobné údaje, interné predpisy, počítačové programy, zdrojové a strojové kódy počítačových programov, dátové súbory, know-how, analýzy, algoritmy, vývojové alebo výrobné postupy, vynálezy a objavy strany;
 - d) Neverejné údaje o finančnej a hospodárskej situácii strany, plány ďalšieho rozvoja, inovácie a marketingové zámery, reklamné nápady a námety, dokumentácia používaných pracovných postupov, bezpečnostné kódy a heslá, účtovné doklady a obchodné knihy;
 - e) Vyššie uvedené informácie obchodných partnerov strany;
 - f) Informácie, ktoré strana písomne označí za dôverné slovami „DÔVERNÉ“, „CONFIDENTIAL“, „TAJNÉ“, alebo inými slovami s obdobným významom;
 - g) Akákoľvek iná neverejná informácia strany, ktorú by druhá strana s ohľadom na jej obsah alebo spôsob či formu, akým bola druhej strane odovzdaná, považovala alebo mala považovať za dôvernú;
 - h) Informácie o existencii vyššie uvedených informácií.
- 5.3. Chránenou informáciou nie je informácia, ktorá je v čase sprístupnenia alebo použitia dostupná verejnosti.

- 5.4. Porušením povinnosti strany podľa tohto článku nie je, ak strana sprístupní alebo použije Chránenú informáciu druhej strany:
- a) S predchádzajúcim písomným súhlasom druhej strany;
 - b) Ktorá bola strane známa z iných zdrojov než od druhej Strany, a ktorú nezískala porušením záväzku mlčanlivosti;
 - c) Z dôvodu povinnosti ustanovenej strane právnym predpisom alebo orgánom verejnej moci; alebo
 - d) Z dôvodu, že je to nevyhnutné pre splnenie povinností strany voči druhej strane v rámci plnenia Zmluvy.
- 5.5. Porušením povinnosti mlčanlivosti ďalej nie je sprístupnenie Chránenej informácie druhej strany audítorovi, poradcovi, znalcovi alebo inému konzultantovi strany za predpokladu, že táto tretia osoba bola oboznámená s povinnosťou mlčanlivosti strany podľa Zmluvy a zaviazala sa dodržiavať rovnako prísne alebo prísnejšie pravidlá.
- 5.6. Takisto pre sprístupnenie alebo použitie Chránených informácií podľa ods. 5.4. platí, že je strana oprávnená tak konať iba v najmenšom nevyhnutnom rozsahu. Každá strana sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať druhú stranu o všetkých prípadoch, keď poskytla Chránené informácie druhej strany tretej osobe podľa ods. 5.4. písm. c), pokiaľ to nevyklučujú právne predpisy.

6. CHYBY PLNENIA, ZMENY PLNENIA, ZÁRUKA

- 6.1. Zhotoviteľ zodpovedá za riadne dodanie, implementáciu a konfigurácie Diela, ktoré zaručujú jeho funkčnosť a spôsobilosť na použitie na účel Objednávateľa, a to vrátane hardware, ktorý Zhotoviteľ dodáva Objednávateľovi ako súčasť Diela v množstve, kvalite a vyhotovení podľa tejto Zmluvy.
- 6.2. Objednávateľ sa zaväzuje dodržiavať podmienky prevádzky Hardware, podľa poskytnutej technickej dokumentácie.
- 6.3. Záručná lehota na kvalitu predstavuje:
- a) Pre Hardware Mobotix, ktorý je súčasťou Diela, 5 rokov; pre ostatný hardware a software činí záručná lehota 2 roky.
 - b) Pre služby, ktoré sú súčasťou Diela (napr. inštalačné a montážne práce), 2 roky.
- 6.4. Záručná lehota začína plynúť od momentu prevzatia Diela alebo jeho časti a podpisu Odovzdávacieho protokolu.

6.5. Záruka sa nevzťahuje na:

- a) chyby, ktoré vzniknú v dôsledku živeľnej udalosti, mechanickým poškodením zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby;
- b) neodbornou obsluhou Hardware, alebo nedodržaním podmienok pre prevádzku Hardware;
- c) spotrebný materiál, hlavne batérie, SD karty a pod.

6.6. Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za škodu spôsobenú Objednávateľovi nedostupnosťou software alebo nefunkčnosťou Hardware zapríčinenou výlučne Objednávateľom alebo treťou osobou.

6.7. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo riešiť odstránenie chýb na Diele opravou. Oznámenie o chybách môže byť nahlásené Zhotoviteľovi

- a) Telefonicky na tel. č.: **+421 850 166 177**
- b) Emailom na adresu: **info@konicaminolta.sk**.

6.8. Objednávateľ je povinný reklamované chyby opísať, uviesť, ako sa prejavujú, a tiež ich doložiť potrebnými dokladmi (napr. fotografiami chybných častí Hardware).

6.9. Zhotoviteľ sa zaväzuje potvrdiť Objednávateľovi oznámenie o chybe a oznámenie vybaviť do 30 dní od dátumu oznámenia. Do uvedených lehôt sa nezapočítavajú dni pracovného pokoja a štátne sviatky.

6.10. Zmluva neustanovuje žiadne povinnosti Zhotoviteľa v súvislosti s poskytovaním služieb následného servisu a podpory pre Dielo. Poskytovanie následného servisu je predmetom samostatnej Zmluvy o poskytovaní podpory.

7. ZODPOVEDNOSŤ ZA UJMU A SANKCIE

7.1. V prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením akejkoľvek oprávnene vyúčtovanej sumy Zhotoviteľovi sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

7.2. Zmluvné pokuty sú splatné **14. dňom** odo dňa ich uplatnenia výzvou u porušujúcej Strany.

7.3. Zaplatenie akejkoľvek zmluvnej pokuty nemá vplyv na právo a nárok žiadnej Strany na náhradu škody v plnej výške.

7.4. Zhotoviteľ nezodpovedá za stratu na zárobku Objednávateľa a za akúkoľvek ujmu vzniknutú ako nepriamy dôsledok plnenia zo Zmluvy.

7.5. Ak by bol napriek limitácii uvedenej v tomto článku Zhotoviteľ povinný nahradiť akúkoľvek ujmu Objednávateľovi, Strany sa dohodli, že Zhotoviteľ nahradí maximálne ujmu vo výške

zodpovedajúcej Cene Diela. Zhotoviteľ sa zaväzuje mať platné poistenie zodpovednosti v tejto výške počas celého trvania tejto zmluvy.

8. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 8.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 8.2. Zmluvu je možné ukončiť iba písomnou dohodou strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- 8.3. Zhotoviteľ má právo od Zmluvy odstúpiť pre podstatné porušenie Zmluvy zo strany Objednávateľa, za ktoré sa považuje najmä:
 - a) Objednávateľ poruší povinnosť mlčanlivosti;
 - b) Objednávateľ nebude opakovane (najmenej päťkrát) reagovať na písomnú požiadavku Zhotoviteľa na poskytnutie súčinnosti v zmysle ods. 4.6. tejto Zmluvy.
 - c) Objednávateľ je v omeškaní so zaplatením akejkoľvek časti Ceny dlhšom než 30 (tridsať) dní;
- 8.4. Objednávateľ má právo odstúpiť od Zmluvy zo zákonom stanovených dôvodov.
- 8.5. Ďalej je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená odstúpiť od zmluvy, ak je začaté konkurzné konanie, predmetom ktorého je úpadok druhej strany ako dlžníka alebo hrozí úpadok a spôsob jeho riešenia, v prípade vstupu druhej strany do likvidácie, alebo pokiaľ niektorá strana nemôže plniť svoje povinnosti v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť (podľa občianskeho zákonníka), počas doby dlhšej ako 6 mesiacov.
- 8.6. Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej Strane.
- 8.7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od zmluvy zo strany Zhotoviteľa z dôvodu na strane Objednávateľa si plnenie, ktoré si poskytli pred dňom odstúpenia od Zmluvy, nevracajú. Pokiaľ si Objednávateľ chce ponechať plnenie, ktoré doteraz neakceptoval, je povinný ho akceptovať a zaplatiť Zhotoviteľovi cenu tohto plnenia.
- 8.8. Pre odstránenie pochybností sa uvádza, že v prípade odstúpenia od Zmluvy je Objednávateľ povinný uhradiť Zhotoviteľovi cenu za Licencie, pokiaľ už tieto Zhotoviteľ pre Objednávateľa zabezpečil.
- 8.9. Práva a povinnosti, dohodnuté v článkoch vyšie trvajú aj po ukončení Zmluvy. Závazok mlčanlivosti trvá počas celej doby existencie Chránených informácií alebo do okamihu, kedy sa Strany tohto záväzku navzájom písomne vzdajú.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1. Strany vylučujú použitie akýchkoľvek obchodných zvyklostí v zmysle § 264 obchodného zákonníka, s výnimkou tých, ktoré si v Zmluve výslovne dohodli.
- 9.2. Treťou osobou je každá osoba, odlišná od Zhotoviteľa a Objednávateľa. Strany vyhlasujú, že uzavretím zmluvy nezamýšľajú, aby zo Zmluvy vznikali práva alebo povinnosti akejkoľvek tretej osobe.
- 9.3. Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce ústne alebo písomné ustanovenia strán vzťahujúce sa k predmetu Zmluvy.
- 9.4. Za poskytnutie informácie v písomnej forme (písomne) sa považuje tiež doručenie elektronickej správy s jednoduchým elektronickým podpisom do e-mailovej schránky, prípadne doručenie správy iným elektronickým komunikačným kanálom, na adresy, ktoré si strany vzájomne poskytli v Zmluve alebo v predzmluvnej komunikácii.
- 9.5. Neplatnosť, neúčinnosť, zdanlivosť (ničotnosť) alebo nevymáhateľnosť akejkoľvek časti Zmluvy nemá vplyv na ostatné časti Zmluvy. Strany sa zaväzujú nahradiť akúkoľvek neplatnú, neúčinnú, zdanlivú alebo nevymáhateľnú časť Zmluvy časťou platnou, účinnou, nie zdanlivou a vymáhateľnou s rovnakým obchodným a právny významom do 14 (štrnástich) dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti druhou Stranou.
- 9.6. Nadpisy článkov v Zmluve slúžia pre prehľadnosť a nepoužijú sa na výklad článkov. Všetky pojmy použité v jednotnom čísle v tejto Zmluve možno vykladať aj v množnom čísle, ak si to vyžaduje kontext, a naopak.
- 9.7. Objednávateľ nie je oprávnený započítať si voči Zhotoviteľovi žiadny nárok, právo alebo pohľadávku vyplývajúce zo Zmluvy, bez predchádzajúceho Písomného súhlasu Zhotoviteľa.
- 9.8. Pri zániku Objednávateľa prechádzajú práva a povinnosti Objednávateľa zo Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
- 9.9. Strany považujú za prípad vyššej moci akékoľvek okolnosti nezávislé od vôle povinnej Strany, ktoré sú neodstrániteľné a nepredvídateľné, najmä prírodné katastrofy, embargá, štrajky (vrátane plánovaných) a vojny. Ak nastane u Strany prípad vyššej moci, ktorý jej bráni v splnení jej povinností podľa Zmluvy, bez zbytočného odkladu oznámi písomne túto skutočnosť druhej Strane s uvedením doby, počas ktorej nebude môcť plniť Zmluvu. Prípady vyššej moci nemajú vplyv na platobné povinnosti ktorejkoľvek Strany.
- 9.10. Všetka komunikácia medzi Stranami sa bude uskutočňovať najmä prostredníctvom e-mailu na adresy, ktoré si Strany vzájomne poskytli v Zmluve alebo v predzmluvnej komunikácii, a to v slovenskom jazyku.
- 9.11. Právne vzťahy medzi Stranami súvisiace so Zmluvou sa riadia slovenským právom.

9.12. Všetky spory vznikajúce zo Zmluvy a v súvislosti s ňou bude rozhodovať s konečnou platnosťou príslušný súd Slovenskej republiky.

9.13. Zlyhanie alebo zanedbanie ktorejkoľvek Strany vymáhať akékoľvek svoje práva zo Zmluvy sa nebude považovať za vzdanie sa týchto práv do budúcnosti a nezakladá zavedenú prax medzi Stranami.

9.14. Prílohami Zmluvy sú:

1. Ponuka

Objednávateľ:


Peter Nagy
starosta obce



Zhotoviteľ:



Galvaniho 17/B
821 04 Bratislava
-5-

Ing. Ladislav Blanár
obchodný riaditeľ oblasti

ZÁKLADNÁ
vykonaná v zmluve

(3)

Finančnú operáciu alebo	nie ☐
Vo finančnej operácii mo	nie ☐
Finančnú operáciu je pot	nie ☐
Zodp. zamestnanec, meno a priezvy	
Dátum: 8.7.2024	
Finančnú operáciu alebo	nie ☐
Vo finančnej operácii mo	nie ☐
Finančnú operáciu je pot	nie ☐
Štatutár, starosta alebo ním pover	gy
Dátum: 8.7.2025	

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the specific procedures and protocols that must be followed when conducting financial transactions. It details the steps for approving expenditures, recording income, and reconciling accounts.

3. The third part of the document provides a detailed overview of the organization's financial statements, including the balance sheet, income statement, and cash flow statement. It explains how these statements are prepared and what they represent.

4. The fourth part of the document discusses the organization's budgeting process and how it is used to allocate resources and manage expenses. It also includes information about the organization's financial goals and objectives.

5. The fifth part of the document provides a summary of the organization's financial performance over the past year, highlighting key achievements and areas for improvement. It also includes a forecast for the upcoming year.